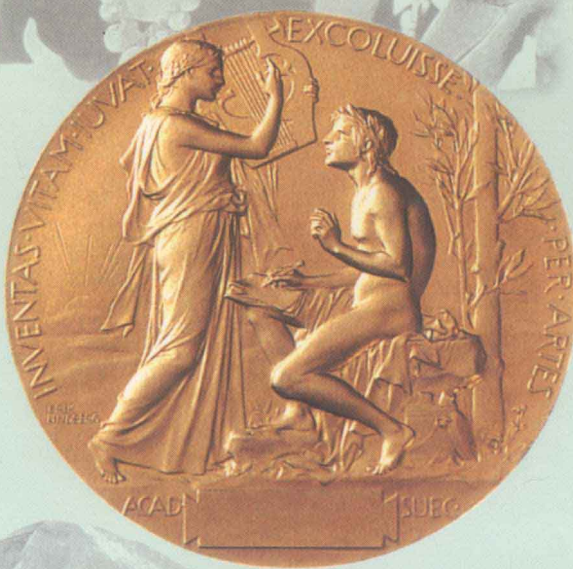


安第斯山上的神鷹

Nobel Prize in Literature

諾貝爾獎與魔幻寫實主義



同遊魔幻寫實的迷人世界



百年史話

段若川◇著

Nobel Prize in Literature/Physiology or Medicine/Physics/Chemistry/Peace/Economics

諾貝爾獎殿堂 百年史話



安第斯山上的神鷹

諾貝爾獎與魔幻寫實主義

作者／段若川

主編／羅煥耿

責任編輯／馬興國

編輯／翟瑾荃、黃敏華

美術編輯／鍾愛蕾、林逸敏

發行人／林正村

出版者／世潮出版有限公司

登記證／局版臺業字第 5108 號

地址／台北縣新店市民生路 19 號 5 樓

電話／(02) 22183277

傳真／(02) 22183239

劃撥／17528093

單次郵購 200 元（含）以下，請加 30 元掛號費

網址／www.coolbooks.com.tw

電腦排版／繁簡通電腦排版公司

印刷廠／世和印製企業有限公司

版權所有・翻印必究

初版一刷／2003 年 1 月

定價／220 元

本書由 武漢出版社 授權在台灣獨家出版發行

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤，請寄回更換

Printed in Taiwan

國家圖書館出版品預行編目資料

安第斯山上的神鷹：諾貝爾獎與魔幻寫實主義
／段若川著. -- 初版. -- 臺北縣新店市：
世潮，2003 [民 92]
面：公分 -- （諾貝爾獎殿堂；D3）

ISBN 957-776-444-4（平裝）

1. 小說 - 評論 2. 諾貝爾獎

812.7

91022950

諾貝爾獎殿堂

百年史話

安第斯山上的神鷹 諾貝爾獎與魔幻寫實主義

段若川 ◇ 著

前 言

1896年，瑞典人阿爾弗雷德·諾貝爾與世長辭。但是，他的名字並沒有隨之消失，而是越來越廣泛地流傳於世，因為以諾貝爾命名的獎項頒發成為每年眾人矚目的世界大事。

在講西班牙語的國家中，榮獲諾貝爾文學獎的作家到2000年為止共有10位。他們是：西班牙戲劇家埃切加賴(José Echegaray, 1832~1916)，他於1904年獲獎；西班牙戲劇家馬丁內斯(Jacinto Benavente Martínez, 1866~1954)，他於1922年獲獎；智利女詩人蜜絲特拉爾(Gabriela Mistral, 1889~1957)，她於1945年獲獎；西班牙詩人希門尼斯(Juan Ramón Jiménez, 1881~1958)，他於1956年獲獎；瓜地馬拉詩人、小說家阿斯圖里亞斯(Miguel Ángel Asturias, 1899~1974)，他於1967年獲獎；智利詩人聶魯達(Pablo Neruda, 1904~1973)，他於1971年獲獎；西班牙詩人阿萊克桑德雷(Vicente Aleixandre y Merlo, 1898~1984)，他於1977年獲獎；哥倫比亞小說家賈西亞·馬奎斯(Gabriel García Márquez, 1928~)，他於1982年獲獎；西班牙小說家塞拉(Camilo José Cela, 1916~2002)，他於1989年獲獎；墨西哥詩人兼散文家帕斯(Octavio Paz, 1914~1998)，他於1990年獲獎。

在這10位獲獎者中，有一些確實是出類拔萃的，他們不僅在當時，而且在之後，對西語國家有很廣泛、很深刻的影響，對世界文壇也產生了重大的影響。但有的獲獎者不見得是最優秀的作家。比如，引起人們議論紛紛的是1904年諾貝爾文學獎得主西班牙戲劇家埃切加賴，他才智平平，名字在西班牙已很少有人提及，反倒在中國還有出版社一視同仁地出版他的選集，慷慨地贈予他溢美之

詞。因為我們習慣於大而全，講究的是成龍配套，一個不漏。另一位西班牙戲劇家馬丁內斯，是1922年諾貝爾文學獎得主，他的水準顯然比埃切加賴高，但也不算上是當時世界一流的劇作家。1989年獲諾貝爾文學獎的西班牙小說家塞拉，只要拿他的作品與1982年獲此獎的賈西亞·馬奎斯的《百年孤寂》相比（當然，文學作品不大好比），人們立刻會覺得，無論從哪方面看，它們都不屬於同一等級。西班牙5位諾貝爾文學獎得主中的兩位詩人，胡安·拉蒙·希門尼斯與維森特·阿萊克桑德雷倒真是很有影響力的詩人。前者是純詩派的代表，後者的作品是超現實主義詩歌的典型。然而，西班牙當代最了不起的詩人是加西亞·洛爾卡（Federico García Lorca, 1898~1936），為慶祝他的百年誕辰，在他的祖國，人們為他舉辦全國性的各種紀念活動；中國也為他舉行過一系列紀念活動。他本應是當之無愧的諾貝爾文學獎得主，可惜英年早逝，1936年被長槍黨的法西斯分子槍殺在故鄉格瑞納達的富恩特瓦蓋羅。

拉丁美洲有5位講西班牙語的諾貝爾文學獎得主，還有一位是特立尼達和多巴哥詩人德里克·沃爾科特，祖國雖然地處拉丁美洲，但是他用英語寫作，我們暫不提及。這5位獲獎者倒是都配得這個獎，各自有特點，具有較大的影響力，可以說各領一代風騷。他們沒有一個不是名副其實的得獎者。其中有一個不言自明的原因：雖然諾貝爾先生在設立這些獎項的時候希望公正、不帶有任何政治因素、不受任何國家干預、不受任何機構團體的壓力、不受任何意識形態以及好惡的影響，但每次評獎都難避免上述諸因素的影響，尤其是在評獎的最初年代。當時佔主導地位的是歐洲中心論。

幾十年來，除1913年印度作家泰戈爾獲獎外，所有的獲獎者不是歐洲人就是美國人。這種以歐美為中心的傾向，直到今天仍未完全克服。因此，當評委們的目光停留在歐洲時，只能評出埃切加賴那樣平庸的劇作家，而拉丁美洲的作家若想獲得諾貝爾文學獎就

難得多。那是經過反覆篩選，克服重重難關之後，他們才達到輝煌峰頂。所以，從總體來說，這些獲獎者都有較強的競爭力，是名副其實的文學大師。

1945年，抒情詩女王、智利的蜜絲特拉爾成為拉丁美洲第一個諾貝爾文學獎得主，她正是西班牙語國家10位得主中的唯一女性。但是，她心知肚明，在成功的背後有智利總統和智利政府做後盾，有全拉丁美洲的支持。她還很清楚，拉丁美洲其他國家也不乏優秀作家，比如墨西哥、阿根廷。但是，這兩個國家都是拉丁美洲的大國和強國，如果把獎評給其中任何一個國家的作家，都會引起另一個國家的強烈不滿和反對，折衷的結果選中了智利，這個「世界的犄角」，一個不被人們注意的小國。她得到了包括巴西——一個講葡萄牙語的國家——在內的全拉丁美洲的支持，成為原本就休戚相關的全拉美人民的驕傲。

另外兩位詩人也是蜚聲全世界的名家。智利詩人聶魯達早年以情詩崛起，他也是超現實主義派的代表詩人，後來投入反法西斯的正義事業。他的詩充滿戰鬥的激情，是中國讀者最熟悉的拉美詩人。1998年去世的墨西哥詩人兼散文家帕斯，是一個有獨到見解的作家，從不屈服於任何方面的壓力。他的詩歌富有哲理，散文詞句犀利。他致力於探索墨西哥的真實身份，批評在墨西哥人的行為舉止中表現出來的種種弊端。

正是由於這些詩人以及許多拉丁美洲詩人的傑出成就，導致在很長一段時間內人們認為「拉丁美洲沒有小說」，即詩歌的光輝掩蓋了小說的成就。但拉丁美洲終於出現了自己的優秀小說家，他們改變了拉丁美洲小說的面貌，使評論界有人歡呼，20世紀是拉美文學的世紀。兩位諾貝爾文學獎得主阿斯圖里亞斯和賈西亞·馬奎斯，就是拉丁美洲小說家的優秀代表。對於他們的成就，人們有目共睹，他們得獎可說當之無愧。

但是，即便在拉丁美洲，諾貝爾獎得主的選擇也並非絕對公平，不帶遺憾。比如豪赫·路易斯·波赫士(Jorge Luis Borges, 1899~1986)，他是阿根廷人，既是一位富有哲理的詩人，也是一位奇幻小說家。他的作品，無論是詩歌還是短篇小說，都大大地啓迪了幾代拉丁美洲作家，因此被人們尊爲大師，「作家們的作家」。多少年來，人們都猜測當年的諾貝爾文學獎非波赫士莫屬。這一天並沒有到來，老作家臨終前幾年對此事還念念不忘，他幽幽地說，他們不把此獎評給老年人。

然而，獲得此獎的兩位小說家，瓜地馬拉의阿斯圖里亞斯和哥倫比亞的賈西亞·馬奎斯，確實是世界級的作家。湊巧的是，這兩位作家都算是魔幻寫實主義流派的代表。阿斯圖里亞斯被尊爲魔幻寫實主義的先驅，他以《總統先生》、《玉米人》爲拉丁美洲小說贏來第一個諾貝爾文學獎。賈西亞·馬奎斯以一部《百年孤寂》榮獲諾貝爾文學獎，給拉美「文學爆炸」運動畫上一個圓滿的句號，爲拉丁美洲小說贏來舉世的聲譽。而魔幻寫實主義高亢強烈的聲音，也引來全世界讀者對拉丁美洲人民命運的關注。這些作品使人們更加深入地瞭解那一塊神奇的土地，諾貝爾文學獎爲拉美魔幻寫實主義擴大影響力，而魔幻寫實主義又給諾貝爾文學獎增添光彩。

但是，對於這兩位諾貝爾文學獎得主，其人、其作品以及他們所屬的這一流派——魔幻寫實主義，中國讀者之中的絕大多數只知其然而不知其所以然，因此很有必要寫一本書，把魔幻寫實主義這一流派的來龍去脈搞清楚。如此一來，有必要回顧一下中國對拉丁美洲文學研究的歷史。

1960、70年代，中國正十分「投入」文化大革命，導致政治、經濟出現危機，文化幾乎被消滅殆盡。與此同時，在遙遠的拉丁美洲大陸文學界，正經歷著一場重大事件——拉丁美洲小說的「文學爆炸」。十年浩劫終於過去，噩夢醒來是早晨，我們發現拉丁美洲

小說這昔日的灰姑娘，已經出落成一個令人羨慕的公主了。

1979年，中國的西班牙、葡萄牙、拉丁美洲文學研究會成立，組織和團結了一大批西班牙、葡萄牙語工作者，把介紹與評論拉丁美洲文學作品列入工作日程。與此同時，雲南人民出版社、人民文學出版社、譯文出版社、黑龍江人民出版社、北岳出版社、瀋江出版社等具有遠見卓識的出版家們，紛紛把出版拉丁美洲文學作品當作大事。

回想當初，與中國的俄蘇文學及歐美文學翻譯界高手們相比，我們只能以「後生」自居，甘拜下風，想出一本書太困難了。曾有人認為，拉丁美洲沒有什麼文學，讓從事歐美、俄蘇文學的人順帶研究一下就行了。這種冷言冷語是一種極大的偏見，使我們感到莫大的悲哀，但也激發了同仁們臥薪嘗膽、勵精圖治、艱苦創業的決心。

多虧了中國的改革開放政策，使學者能走出國門，直接接觸到世界文學姹紫嫣紅的百花園，發現那裏有許多美麗的香花，值得我們欣賞和借鑑。另一方面，許多外國友人來到中國旅遊、訪問或講學，給我們帶來世界文壇的最新消息。於是我們吃驚地發現，這些來自北美、歐洲的作家、教授，他們言必稱拉美文學，常常把波赫士、科塔薩爾、富恩特斯、魯佛(Juan Rulfo, 1918~1986)、卡彭鐵爾(Alejo Carpentier, 1904~1980)等作家的名字掛在嘴上，隨時說出「文學爆炸」、「魔幻寫實主義」、「美洲的神奇」等驚世駭俗的新名詞，使中國的外國文學界權威也不得不改弦更張，對美洲那片神奇土地上的朵朵奇葩刮目相看。

我們這群西班牙語工作者就在這大好形勢的鼓舞下，不因自慚形穢而退縮，義無反顧地獻身於拉美文學的評介中。師徒、兄弟、夫妻、父子齊上陣，十幾年的時間內，把這個領域營造得熱熱鬧鬧，辛勤的努力結出了豐碩的果實。

從 1949 年到 1979 年的 30 年間，中國出版西班牙語國家文學作品 375 部，每年平均 12.5 本。自從西班牙、葡萄牙、拉丁美洲文學研究會成立後，每年平均出版 30 種，光是雲南人民出版社就已經出版和計畫出版 50 餘種。就這樣，在中國出現了一股強大的拉丁美洲文學熱。近年來，其聲勢有增無減，這個學會成了一個極有生命力的學術團體。十幾年來，學會成員幾乎譯完了賈西亞·馬奎斯和巴加斯·尤薩(Mario Vargas Llosa, 1936~)的全部作品。有的作品還出現了不止一個版本，如賈西亞·馬奎斯的《百年孤寂》、巴加斯·尤薩的《青樓》、阿斯圖里亞斯的《總統先生》、富恩特斯的《奧拉》等等。拉丁美洲當代小說重要作家的主要作品都有中譯本。這些作家是阿斯圖里亞斯、波赫士、(Jorge Luis Borges, 1899~1986)、魯佛、富恩特斯、科塔薩爾、班涅德提(Mario Benedetti, 1920~)、亞馬多、何塞·多諾索(José Donoso, 1924~1990)、薩瓦托、德爾帕索、普伊格、斯卡爾梅達、伊莎貝拉·阿言德(Isabel Allende, 1942~)、蘿拉·艾斯奇佛(Laura Esquivel, 1950~)……這份名單還可以開得很長很長。

我們的翻譯工作引起人們的重視，使得中國已出現一大群讀者，他們主要分佈在高等院校文科系的本科生和研究生中，特別是中文系的學生。一些中、青年作家及文藝理論工作者，對拉美文學也很感興趣。他們閱讀拉美小說和詩歌，除了擴大視野、從藝術角度欣賞之外，往往還抱有學習和借鑑其寫作技巧的目的。「他山之石，可以攻玉」，一些中、青年小說家、電影工作者，並不羞於承認這些作品的藝術手法對自己作品的影響。

面對色彩紛呈的拉丁美洲小說，我們的評論工作顯得十分微弱，簡直是鳳毛麟角，杯水車薪，系統的研究就更談不上了。為彌補這一方面的不足，西、葡、拉美文學研究會與雲南人民出版社合作，在正式列入國家「八五」重點圖書的《拉丁美洲叢書》中，又

推出《拉美作家談創作》系列，共 10 種。其中包括卡洛斯·富恩特斯、巴加斯·尤薩、奧克塔維奧·帕斯、何塞·多諾索、賈西亞·馬奎斯、豪赫·路易斯·波赫士、胡利奧·科塔薩爾、阿萊霍·卡彭鐵爾、米格爾·安赫爾·阿斯圖里亞斯和若熱·亞馬多等 10 人的文學評論。這些人是我們熟悉的作家，也大多是很專業的專欄作家、文學教授、文學評論家。他們以親身經歷和感受寫出的第一手資料，無疑對文學研究者是極珍貴和有益的，填補了中國在外國文學領域中的一大空白。但是，這些書畢竟是拉美作家所寫。

關於拉美小說的評論，中國學者在這方面的作為極為有限，屈指可數。1989 年，中國西、葡、拉美文學研究會成立 10 週年之際，選編了一部《世界文學的奇葩——拉丁美洲文學研究》，其中收納會員寫的論文 24 篇，都有一定深度。1986 年，中國社會科學院外國文學研究所陳光孚的《魔幻現實主義》由花城出版社出版；1987 年，復旦大學徐玉明的《拉丁美洲「爆炸文學」》由復旦大學出版社出版；1988 年，社會科學院外國文學研究所陳眾議的《魔幻現實主義大師——加西亞·馬爾克斯》（編註：本書除已出版書名外，皆以台灣慣稱的「魔幻寫實主義」呈現；加西亞·馬爾克斯即台灣慣稱的「賈西亞·馬奎斯」，本書所提作家名皆改為台灣慣譯名）收入黃河文藝出版社的《20 世紀外國文學評論》叢書出版；1993 年，陳眾議的《南美的輝煌——魔幻現實主義文學》收入海南出版社的《世界文學評介叢書》出版；1996 年，北京外國語學院外國文學研究所李德恩的《拉美文學流派的嬗變》由譯林出版社出版；1995 年，陳眾議的《拉美當代小說流派》由社會科學文獻出版社出版。除了上述幾本書（有的只能稱為小冊子）之外，由中國學者結集出版的拉丁美洲文學評論集大概就沒有了。

面對興旺發達、輝煌燦爛的拉丁美洲新小說，這幾本書顯然是不夠的，與大量翻譯出版小說相比，評論明顯跟不上，使「評」與

「介」失去平衡。因此，擺在西、葡語工作者面前的任務十分艱巨。另一方面，我們總感到力不從心，因為與其他語種的外國文學研究隊伍相比，除人員少之外，經驗也不足，因為我們沒幾個是專業文學研究者。

以本人為例，我是一名外語教師，絕大部分時間用於外語基礎課教學，只是癡心不改地利用業餘時間做外國文學評介。爲了不負衆望，只能以無比的執著投身於這一工作。除了「拉丁美洲魔幻現實主義」的撰寫任務外，我以高級訪問學者的身份於1994年派到智利，使我能在半年時間內親身感受拉丁美洲那神奇大地上的特殊氛圍，有幸接觸到何塞·多諾索、豪爾赫·愛德華茲、安東尼奧·斯卡爾梅達、伊莎貝拉·阿言德、尼卡諾爾·帕拉、阿爾曼多·烏里維、海梅·巴爾蒂維索、阿迦達·格里戈(在寫此書期間，她不幸患了癌症，英年早逝)、達里奧·德拉富恩特、克里斯蒂娜·豐塞卡、何塞·路易斯·羅薩斯等小說家、詩人，與他們探討有關拉丁美洲文學的問題。能與拉丁美洲新小說舞台上的重要角色交往，親耳聆聽他們的教誨，並蒙他們厚愛贈予作品、資料，使我受益匪淺，也大大有利於本書的寫作。讓我遠隔高山大洋向他們致謝。1996年底和1997年初，何塞·多諾索夫婦先後辭世，令我十分悲痛，爲了他們哀悼，更應寫好這部已被耽擱得太久的書來答謝他們。

要寫好這本書仍有不少困難。說來奇怪，我帶點剋星味道，想研究點什麼的時候，這個東西就躲藏起來，消失了，好像它虛無縹緲，可有可無似的。

若干年前，拉丁美洲小說走紅，「文學爆炸」喊得震天價響，令人覺得所有的拉美當代小說都屬於「文學爆炸」行列，連拉美小說家們也以躋身這一行列爲榮。但是，1991年當我著手研究和翻譯智利作家何塞·多諾索的《文學「爆炸」親歷記》時才弄明白：並非所有的拉丁美洲新小說都屬於「文學爆炸」，它只包括1962年到1972年這10年前後的部分拉美小說。「文學爆炸」本身並不是一

個嚴格的文學流派，沒有相對固定的組織和核心人物，沒有固定的活動地點，沒有自己的文學陣地——某種報刊或雜誌做為傳播他們聲音的媒體，也沒有獨特的文學理論和藝術標準。因此有人認為，「文學爆炸」實際上並不存在，只是出版商們根據需要鼓吹出來的。

然而「文學爆炸」就像風，你看不見，也摸不著，但它實實在在地存在著。當狂風驟起時，竟能拔樹倒屋，給世間留下它的痕跡。拉丁美洲的「文學爆炸」不正是這樣嗎？拉美「文學爆炸」並不代表拉美小說的全部，只是指在一段不長的時間同步出現的一大批高品質小說。它的出現引起了轟動效應，各部作品題材、風格、藝術手法都不相同，並不是什麼新的流派。

輪到我著手研究魔幻寫實主義時，又發現它並不是人們想像的那樣普遍存在於拉美當代小說之中。「魔幻寫實主義」更不是拉美新小說的代名詞，只不過是諸多流派之一，或者說只是許多藝術手法之一而已。一般來說，可以把小說分為幻想小說和寫實主義小說。在寫實主義小說中又包括十幾種，其中四種最重要，即：社會寫實主義、心理寫實主義、結構寫實主義和魔幻寫實主義。1987年陳光孚的《魔幻現實主義》一書中早有介紹，但是近年來看到一些文章，甚至一些工具書還在繼續混淆視聽。有一本書說：「……於是人們將1920年代後拉美出現的新的文學流派統統稱為魔幻現實主義。」甚至亂點鴛鴦譜，把波赫士、科塔薩爾拉入魔幻寫實主義代表作家的行列，將何塞·多諾索典型的新巴洛克主義代表作《淫穢的夜鳥》列為魔幻寫實主義代表作之一。這是孤陋寡聞、無知妄說的典型。

1994年為研究拉丁美洲魔幻寫實主義，我踏上了美洲大陸，接觸到許多作家，進了許多大學圖書館和書店，才發現在那裏魔幻寫實主義的重要性遠不及中國的讀者和外國文學研究者所想。對於拉

美人來說，首先，這是一個已經過時的課題；第二，它只是拉美新小說幾大藝術流派之一，其重要性不見得超過其他流派；第三，關於魔幻寫實主義的定義、範圍、特點等問題，一直持有爭論，眾說紛紜，莫衷一是，而且到目前尚無一部具權威、系統論述魔幻寫實主義的學術專著在美洲站得住腳。

我面臨的就是這樣一種困境。但是，這本關於拉美魔幻寫實主義的書還是有必要寫下去，因為無論如何，在拉美新小說的幾大藝術流派中，最具有美洲特色的首推魔幻寫實主義。它分佈廣闊，源遠流長。從縱向說，可以追溯到前哥倫布時期古印第安文化傳統。從橫向說，它有歐洲 1920、30 年代超現實主義的根源。從地域上說，它包括以加勒比海地區為中心擴展到整個拉丁美洲廣袤的大地。從作品來說，包括拉丁美洲最重要作家的主要作品，其中兩位是諾貝爾文學獎得主的代表作：1967 年獲此獎的瓜地馬拉作家米格爾·安赫爾·阿斯圖里亞斯的《總統先生》(1946)和《玉米人》(1949)，和 1982 年獲此獎的哥倫比亞作家加夫列爾·賈西亞·馬奎斯的《百年孤寂》(1967)。古巴作家阿萊霍·卡彭鐵爾的《人間王國》(1949)、墨西哥作家魯佛的《佩德羅·巴拉摩》(1955)，直到師承了這些魔幻寫實主義大師的女中新秀，智利的伊莎貝拉·阿言德的《精靈之家》(1982)，墨西哥的蘿拉·艾斯奇佛的《巧克力情人》(1989)……看來，魔幻寫實主義已經深深地扎根於美洲這片神奇的土地上了。

與其他西方現代文學流派相比，魔幻寫實主義對中國讀者來說更加親切。由於它扎根於民族文化的土壤，又吸收了現代派文學的營養，結出了豐碩果實，對中國讀者，尤其是中、青年作家來說，是一種成功的典型。他們可以從中得到啓示，因此，時至今日，確實有必要寫一部專著，將拉丁美洲小說中的魔幻寫實主義的來龍去脈交代清楚，剖析幾位典型的魔幻寫實主義作家的代表作，使我們

對魔幻寫實主義有一個清楚的認識，以利於讀者和作家打開思路，吸收借鑑。

與 20 年前中國西、葡、拉美文學研究會草創時期相比，現在的客觀條件好多了，我們走出國門，與西方文學接觸的機會增加了許多，得到不少原文資料，外國文學研究界介紹了不少西方思潮。有了這樣的基礎，我們可以進行橫向與縱向的比較，即便在拉美文學研究方面，也出現不少譯著，有小說，也有評論文章，還有一些同行們的論文，這對本人撰寫此書大有幫助，如陳光孚的《魔幻現實主義》、江禾譯的《人間王國》及〈序〉以及何榕為它作的序，還有林一安編的《加西亞·馬爾克斯研究》和朱景冬的《馬爾克斯傳》等等。在此我向這些朋友致以深切的謝意。

謹將此書獻給中國的西班牙、葡萄牙、拉丁美洲文學研究會同仁們！

目 錄

前 言	(3)
-----------	-------

第一章 拉丁美洲小說發展概況	(17)
----------------------	--------

第二章 魔幻寫實主義的重要源頭

1 歐洲超現實主義發展簡史	(40)
2 超現實主義在西班牙美洲	(48)
3 超現實主義早期代表作家邦巴爾	(64)
4 「魔幻寫實主義」的來源	(74)

第三章 美洲的神奇

1 殖民者來到新大陸	(78)
2 墨西哥印象	(79)
3 印加帝國	(83)
4 黃金夢，青春泉	(86)
5 不解之謎	(88)
6 神奇的大自然	(90)
7 征服、反抗、民族大融合	(92)

第四章 阿斯圖里亞斯從超現實到魔幻寫實

1 追求真理的一生	(100)
-----------------	---------